

DRAUM OVER FJELL OG HAV
SYNGESPEL I TRE AKTER
TEKST WIBEKE KNAGENHJELM
MUSIKK NJÅL GUNNAR STØYVA

Verket er tinga av Hovedkomiteen for utvandrarjubileumsmarkeringa
i Sogn og Fjordane ved leiar Sjur Hopperstad og Oddny Kjelsen.

INNHALD AKT 1

Side	1	Åpning	
	11	Bestemor Inga syng / Eirik spelar.	Tekstside 4
	12	Anna Undi syng	6
	16	Eirik syng og spelar til	8
	17	Eirik syng	8
	21	Gjertrud syng	11
	25	Sjur syng	13
	30	Bestemor Inga syng	19
	33	Gjertrud syng	22

INNHALD AKT 2

36	Åpning	
39	Guttorm spelar springar	24
41	Kappstevjing mellom Eirik og læraren	26
42	Eirik syng	27
43	Eirik syng og spelar violin til	27
45	Gjertrud syng	29

INNHALD AKT 3

48	Åpning	
51	Gjertrud syng	32
55	Per syng	34
56	Inga syng	38
58	Per og Anna syng	39
64	Per, Anna og Winsnes syng	44
76	Per syng	47
79	Borna, Gjertrud, Eirik, Inga, Per og Anna syng	53

Durata ca. 41 min.

Tussefløyte

Altfløyte

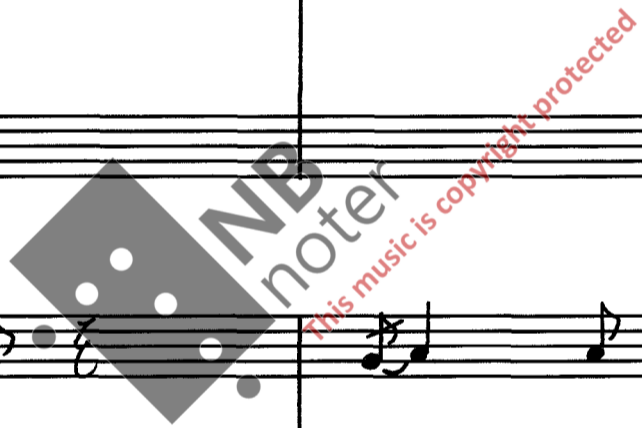
Violin 1

Violin 2

Öpning

♩. = ca 69

Fl. V. I. V. II.



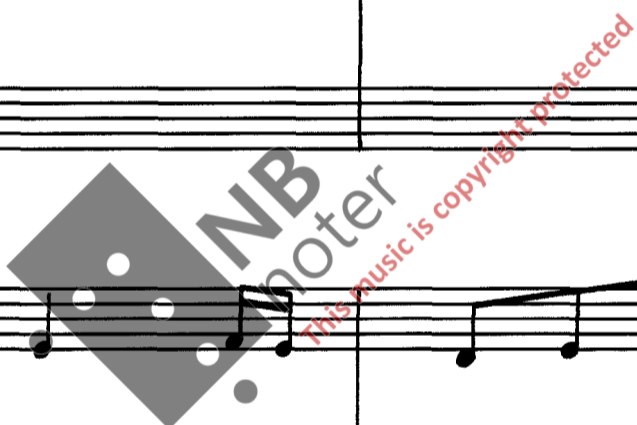
Handwritten musical notation on a grand staff. The top staff contains a sequence of notes with a slur and a '5' above it, indicating a quintuplet. The bottom three staves are empty.

Vl I

Handwritten musical notation on a grand staff. The top staff has notes with a slur. The second staff has notes with a slur. The bottom three staves are empty.

Handwritten musical notation on a grand staff. The top staff has notes with a slur. The second staff has notes with a slur. The bottom three staves are empty.

Handwritten musical notation on a grand staff. The top staff has notes with a slur and a '3' above it, indicating a triplet. The second staff has notes with a slur. The bottom three staves are empty.



System 1: A four-staff musical score. The top staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff contains a bass line with quarter notes and rests. The third and fourth staves are empty.

System 2: A four-staff musical score. The top staff features a melodic line with a five-fingered scale run (marked '5') and eighth notes. The second staff has a bass line with quarter notes and rests. The third and fourth staves are empty.

System 3: A four-staff musical score. The top staff has a melodic line with a triplet (marked '3') and a five-fingered scale run (marked '5'). The second staff contains a bass line with quarter notes and rests. The third and fourth staves are empty.

System 4: A four-staff musical score. The top staff contains a melodic line with eighth notes and rests. The second staff has a bass line with quarter notes and rests. The third and fourth staves are empty.

NB noter
this music is copyright protected

System 1: Three staves of music. The top staff contains a melodic line with a slur over the first two measures. The middle staff features a triplet of eighth notes in the third measure. The bottom staff provides a bass line with quarter notes.

System 2: Three staves of music. The top staff has a melodic line with a slur. The middle staff contains a triplet of eighth notes in the first measure. The bottom staff has a bass line with quarter notes.

System 3: Three staves of music. The top staff has a melodic line with a slur. The middle staff has a bass line with quarter notes. The bottom staff has a bass line with quarter notes.

System 4: Three staves of music. The top staff has a melodic line with a slur. The middle staff has a bass line with quarter notes. The bottom staff has a bass line with quarter notes.

NB noter
This music is copyright protected

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff contains a melody with a half note, a quarter note, a beamed eighth-note pair, a quarter note, a half note, and a quarter note. The lower staff contains a bass line with a quarter note, a half note, a quarter note, a half note, a quarter note, and a quarter note.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff contains a melody with a half note, a quarter note, a beamed eighth-note pair, a quarter note, a half note, and a quarter note. The lower staff contains a bass line with a quarter note, a half note, a quarter note, a half note, a quarter note, and a quarter note.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff contains a melody with a half note, a quarter note, a beamed eighth-note pair, a quarter note, a half note, and a quarter note. The lower staff contains a bass line with a quarter note, a half note, a quarter note, a half note, a quarter note, and a quarter note.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff contains a melody with a half note, a quarter note, a beamed eighth-note pair, a quarter note, a half note, and a quarter note. The lower staff contains a bass line with a quarter note, a half note, a quarter note, a half note, a quarter note, and a quarter note.

NB
noter
This music is copyright protected

System 1: Two staves of music. The top staff contains a melody with quarter and eighth notes. The bottom staff contains a bass line with eighth notes and rests.

System 2: Two staves of music. The top staff continues the melody. The bottom staff continues the bass line. A watermark is visible in the center of the page.

System 3: Two staves of music. The top staff continues the melody. The bottom staff continues the bass line. A watermark is visible in the center of the page.

System 4: Two staves of music. The top staff continues the melody. The bottom staff continues the bass line.

$\text{♩} = \text{ca } 160$

Handwritten musical score for guitar, page 7. The score is organized into four systems, each containing three staves. The first system begins with a treble clef and a 5/8 time signature. The second system features a treble clef and a 7/8 time signature. The third system returns to a treble clef and a 5/8 time signature. The fourth system uses a treble clef and a 7/8 time signature. The notation includes various note values, rests, and chord diagrams. A large watermark 'NB noter' is overlaid on the page, with the text 'This music is copyright protected' written diagonally across it.

The musical score on page 8 consists of five systems, each with three staves. The notation includes treble clefs, 7th fret bends, triplets, and various chord diagrams. A watermark 'NB noter' and 'This music copyright protected' is visible across the middle of the page.

First system of musical notation. It consists of a single treble clef staff with a key signature of one flat (Bb) and a time signature of 3/8. The notation includes a whole rest, followed by a quarter note, a beamed eighth-note pair, and a quarter note with a flat. The system is divided into four measures.

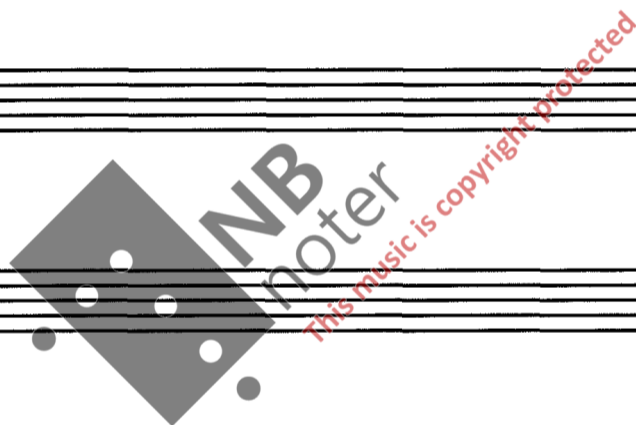
Second system of musical notation, consisting of three treble clef staves. The top staff begins with a tempo marking "♩ = ca 69". The notation includes various note values, rests, and a fermata over a measure in the second staff. A large watermark "NB noter" and "this music is copyright protected" is overlaid on the system.

Third system of musical notation, consisting of two treble clef staves. It features complex rhythmic patterns, including beamed eighth notes and sixteenth notes, with a fermata and a "5" marking above a group of notes in the second measure of the top staff.

Fourth system of musical notation, consisting of two treble clef staves. It continues the complex rhythmic patterns from the previous system, featuring beamed eighth notes and sixteenth notes, with a fermata and a "5" marking above a group of notes in the second measure of the top staff.

Three staves of musical notation. The top staff contains a melody with a treble clef, starting with a quarter note, followed by a half note, a quarter note, and a dotted quarter note. The middle and bottom staves contain rests.

Three staves of musical notation. The top staff contains a melody with a treble clef, starting with a quarter note, followed by a half note, and a quarter note. The middle and bottom staves contain rests.



Seven empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, arranged vertically on the page.

Bestemor Ynga syng (side 4) -11-
Eirik spælur (side 4)

♩ = ca 96



Ho vet-Le Mar-ta gaor bor-ti gar- den vaor. Med sitt



gull- krud-la haor ned til bel- te da naor. Ho



ven- tar ein kar i- frao Myr- kre- dal med



hest og med sal



Anna Undi syng (side 6)

♩ = ca 112

Anna

Fl

Vl I

Vl II

ut og må - ke fjø - sen,

opp og hen - te høy. Njøl - ke al - le kyr - ne og få on - gar opp av

key.

Ut i po- tet a - ke- ren, inn og ko - ke

mat.

Grant og po- tet ka- ker, set - tes fram på

fat.

Slak- ting, klæs- vask, Lapp på kled og

saum.

spø - te til eg sov - nar og til nat - ta ver - te

The first system of music consists of four measures. The vocal line (top staff) has lyrics: "saum. spø - te til eg sov - nar og til nat - ta ver - te". The piano accompaniment includes triplets in the right hand and chords in the left hand.

draum.

The second system of music consists of four measures. The vocal line (top staff) has lyrics: "draum.". The piano accompaniment includes triplets in the right hand and chords in the left hand. A large watermark "NB noter" and "This music is copyright protected" is overlaid on the system.

The third system of music consists of four measures. The vocal line (top staff) has lyrics: "draum.". The piano accompaniment includes triplets in the right hand and chords in the left hand.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a treble clef with a whole note rest. The middle staff is a treble clef with a series of eighth notes, some grouped in triplets. The bottom staff is a bass clef with a whole note chord.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a treble clef with a whole note rest. The middle staff is a treble clef with a whole note rest. The bottom staff is a bass clef with a whole note chord.

Den fyrste til å vakne, og sistemann i seng,
 det er så mangt å gjere, skal vi få tjent litt peng.
 For alle skal de ete, ha tørre sko og kle
 og mat og kle og metta, er det eg som ordnar med.
 Vatten - vatten - ber eg ut og inn - -
 Å trøyte meg, kor vassberinga kan røyne ryggen min!

Å når vi skal til kyrkje, ein preikesundag klår
 så høgtidssamt ilag eg med huslydsflokken går.
 I heimevovne klede, som eg har sauma sjøl,
 eg vov kvart uldne kledplagg, eg vov til eg vart
 støl.

Men lensmannsfrua har silkestakk og hatt !
 Da vert eg rett så vesal, - da vert eg likso matt.

Ein sliter og ein strevar, går meire ått enn fram.
 Vi gjødslar, sår og haustar. Og de vil laga dram!
 I Vik er naud og armod, med betling, drykk og ran;
 det vart så reint elendig, då heile Øyri brann.
 Dram - og draumar, hjelper ikkje grann.
 Når lensmann kjem og pantar, kan det verta brød og
 vatn!

Eirik syng og spelartil -16-
(side 8)

♩ = ca 112

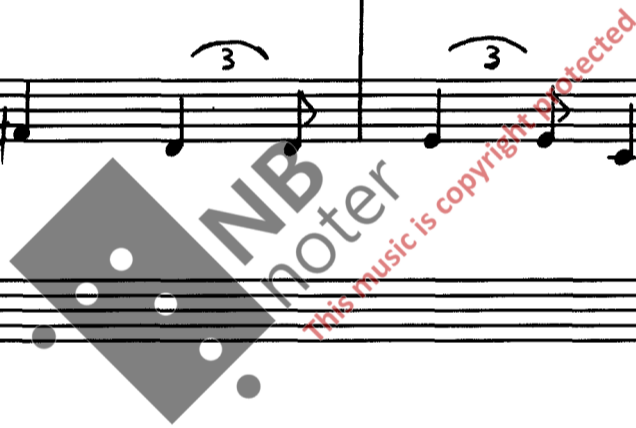
Eirik

Drikk min ven vær all-tid glad. Drik-ken sløk-kjer sor-ga, eg

Yl

drakk i går eg drikk i dag, eg tek ein slurk i mor-gon

drakk i går eg drikk i dag, eg tek ein slurk i mor-gon



♩ = ca 96

Eirik

Fl.

VI

VI

så vak- kert så vent! Som Meis- ta-ren

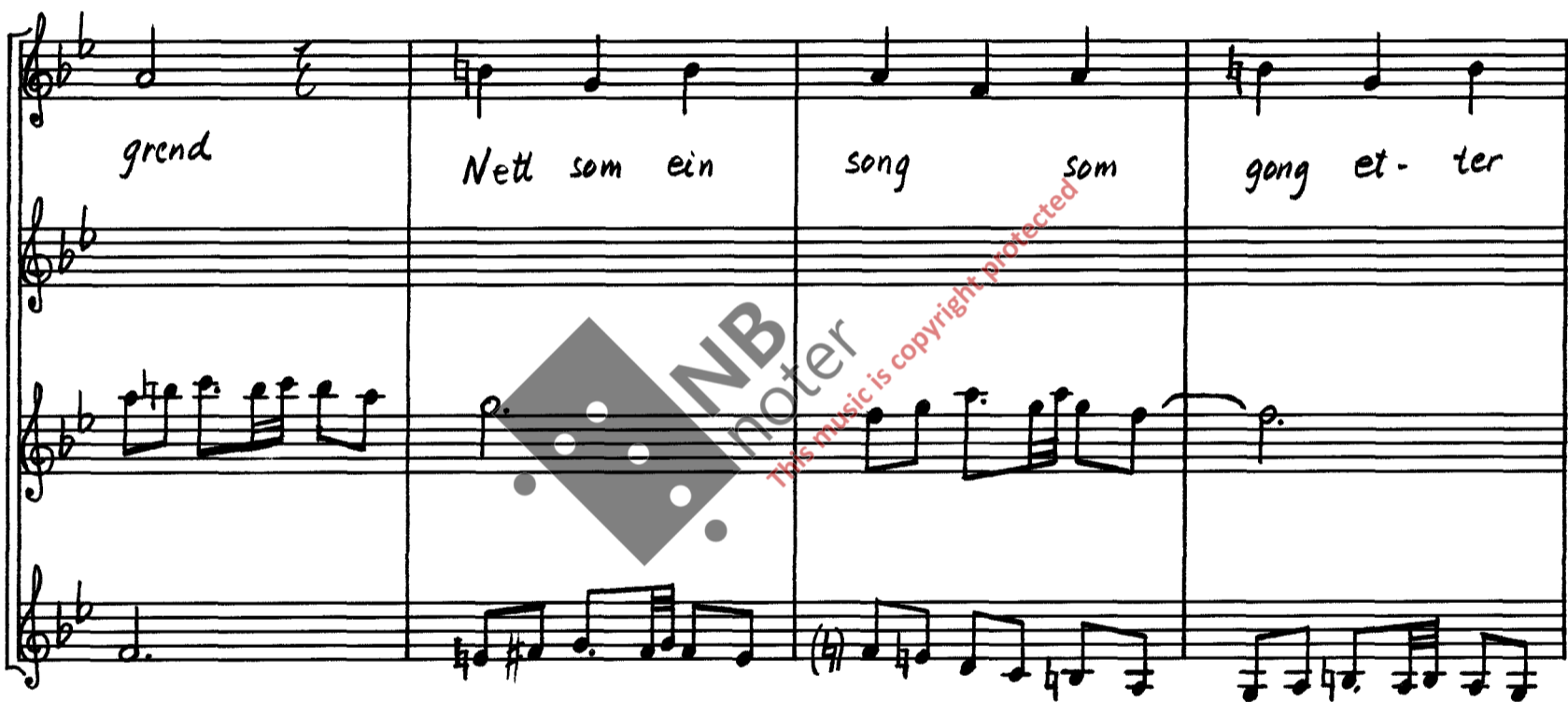
reint har kveikt eld i kvart tre og kvar bus- ke som

stend. Der sjo- gar og skjelr, i- frå bek- kar og

elv! og det dun - drar og dyn langs - med gard og med



grend Nett som ein song som gang et - ter



gang. skif. tar i blan - gen frå dur og til



moll. Høyr vas- sen så djup i frå fos- se

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "moll. Høyr vas- sen så djup i frå fos- se". The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff has a treble clef and contains a melodic line with triplets and slurs; the lower staff has a bass clef and contains a bass line with slurs and a triplet.

stup, og tril- lande to- nar frå små- bek- kers

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "stup, og tril- lande to- nar frå små- bek- kers". The piano accompaniment in the upper staff features a melodic line with slurs and a triplet. A large watermark "NB noter" and "This music is copyright protected" is overlaid on the system.

sorl. Dei dei de di dei, Dei dei de di

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "sorl. Dei dei de di dei, Dei dei de di". The piano accompaniment in the upper staff features a melodic line with slurs and a triplet. The lower staff has a bass clef and contains a bass line with slurs.

dei. la-la la la la la la. La la la la

This system contains the first four measures of the musical score. It features four staves: a vocal line with lyrics, a second vocal line, a piano accompaniment line, and a bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are "dei. la-la la la la la la. La la la la".

la la la la la la

This system contains the next four measures of the musical score. It features four staves: a vocal line with lyrics, a second vocal line, a piano accompaniment line, and a bass line. The lyrics are "la la la la la la". A watermark "NB noter" and "This music is copyright protected" is visible over the piano accompaniment staff.

This system contains the final four measures of the musical score. It features four staves: a vocal line, a second vocal line, a piano accompaniment line, and a bass line. The system concludes with a double bar line. The piano accompaniment line has a "p." (piano) marking at the beginning of the first measure.

Gjertrud syng (side II)

$\text{♩} = \text{ca } 88$

Gjertr.

Fl.

VI I

VI II

Eg vo-nar visst, i gu-tens sinn

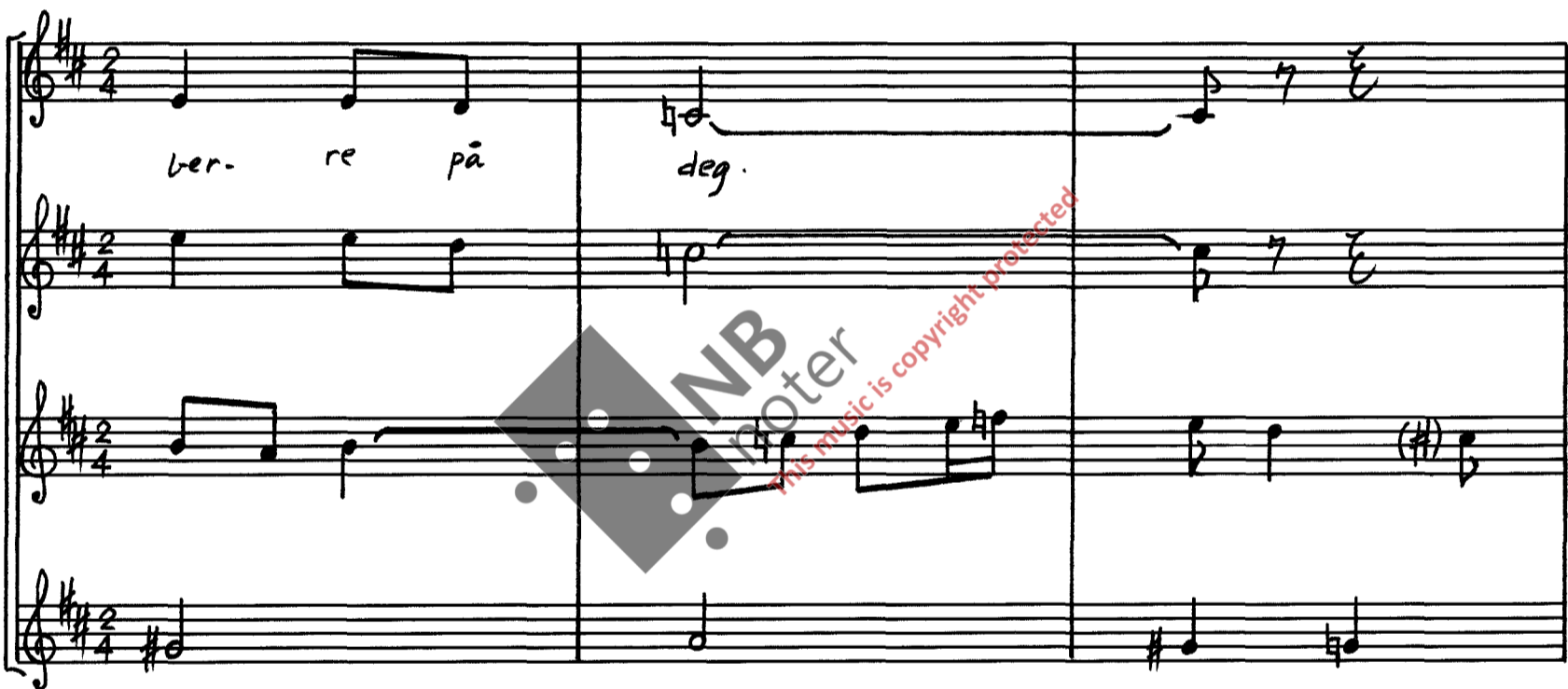
skal den-ne dryk-ken kvei-ke. Den san-ne elsk,

som al-dri svinn, og støtt i min hug lei- kar.

Eg har ein draum. vend deg til meg, eg vil



First system of musical notation. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "ven-te på deg, eg ven-tar, ven-tar,". The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves are also piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. There is a 3/4 time signature change in the second measure.



Second system of musical notation. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "ber-re på deg.". The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves are also piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. A large watermark "NB noter" and "this music is copyright protected" is overlaid on the system.



Third system of musical notation. It consists of four staves. The top two staves are empty. The third and fourth staves contain piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#).

Fuglen syngjer frå si grein
med lengt i alle tonar.
Bekken sprett frå stein til stein
og gjev meg nye voner.
Eg har ein draum:
vend deg til meg, eg ventar på deg.
Eg ventar, ventar - berre på deg -

Sjur syng (side 13)

♩ = ca 108

Sjur

Fl

Vl I

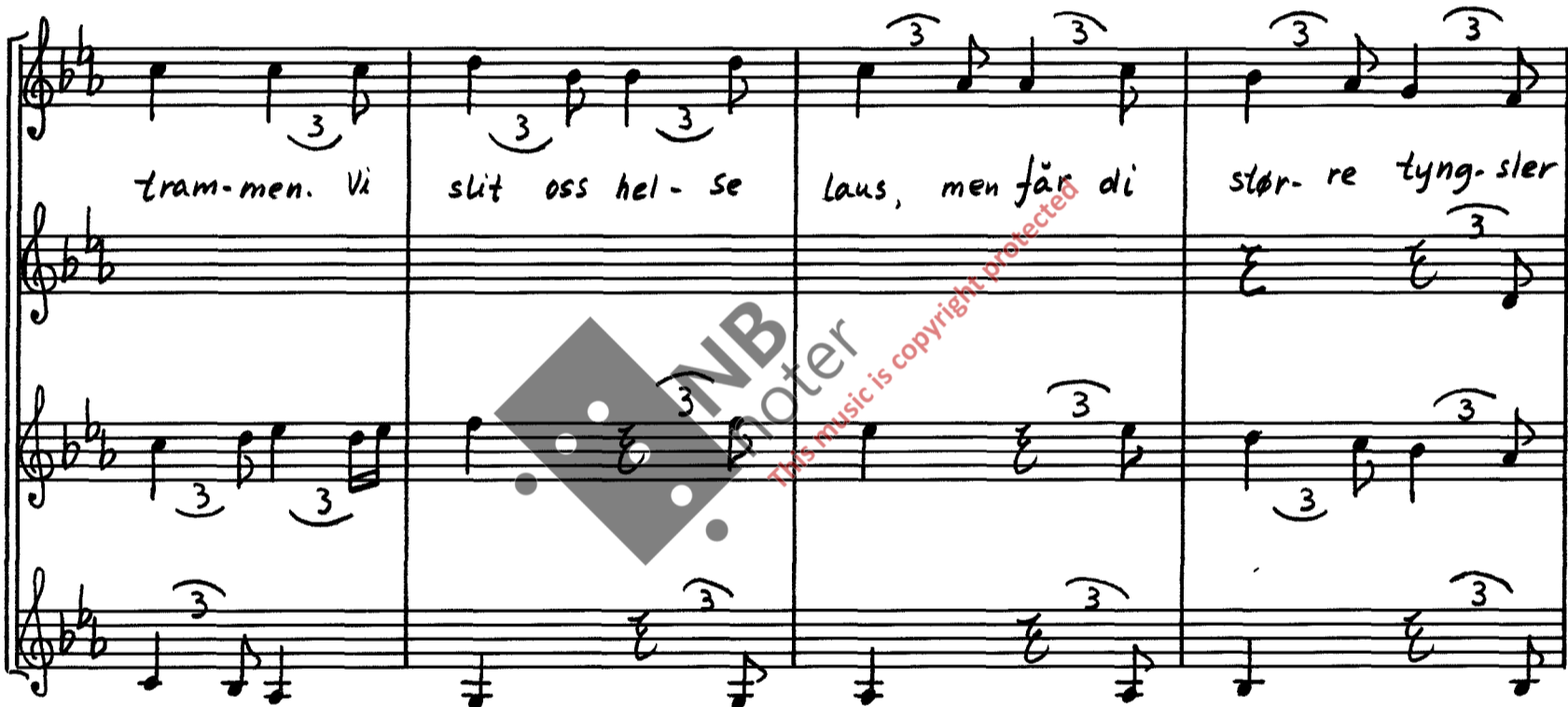
Vl II

No dreg me til A - me - ri - ka no fer me al - le

sa-man. Dér von-laust der vi kjem i frå for sval-ten stend på



tram-men. Vi slit oss hel-se laus, men får di stør-re tyng-sler



är for år. Nei al-dri får me be-tre kär, sit ber-re att med



1-2-3 4

skam- ma. Men Eg kref- ter har, og

nä- gangs mot, min vil- je er som stå- let. Eg er ün ek- te

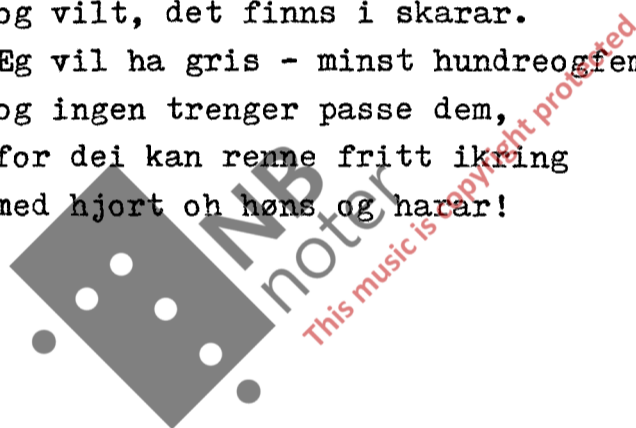
pa- tri- ot, for Nor- eg vil eg skä- le, Men ha- tar stor- folk

bånd og trang. Eg har ein hei-lag fri-doms trang! No har eg høyr't ein

fri-doms song A-ME-RI-KA ER MÅ-LET

Men i Amerika du kan
få syne at du duger.
Sin eigen herre er kvar mann
og ingen storfolk trugar.
Alt arbeid kan du velje fritt,
for mitt er mitt, og ditt er ditt -
Ja, friheit, likskap - menskeverd
gjer dette landet hugat.

Vi skal ta land, så flatt og flott.
få store gilde gardar!
Her veks det frukt og korn så godt
og vilt, det finns i skarar.
Eg vil ha gris - minst hundreogfem!
og ingen trenger passe dem,
for dei kan renne fritt ikring
med hjort og høns og harar!



$\text{♩} = \text{ca } 60$

Her - re si - gne du og raa - de, og oss

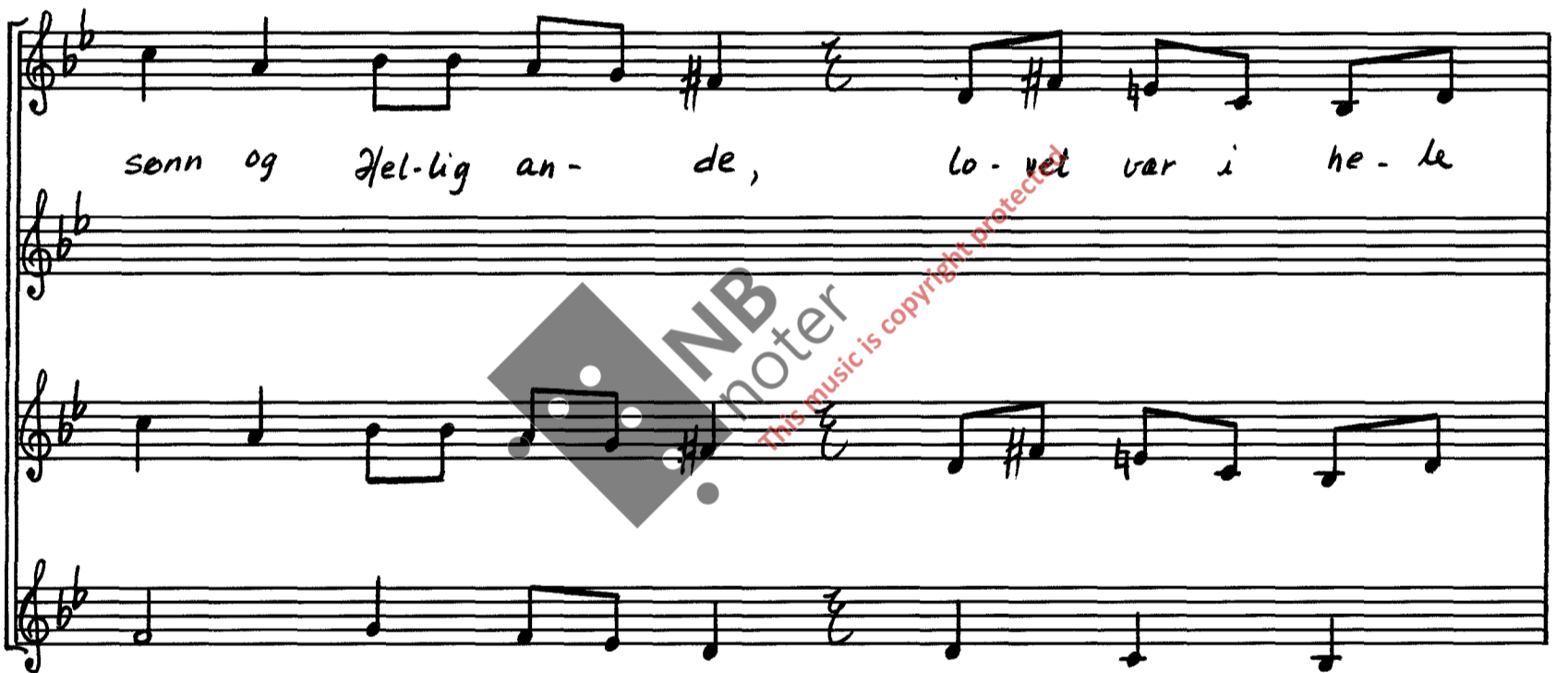
al - le va - re vel. ær - re La - ditt å - syns

naa - de, all - tid ly - se for vår sjel. ær - re Gud, deg

til oss vend, og din fred oss al-le send, fa-der



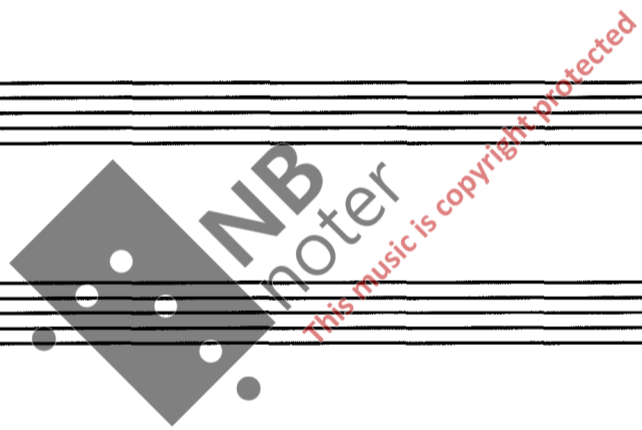
sonn og Hel-lig an-de, lo-vet var i he-le



lan-det.



Handwritten musical notation on a four-staff system. The first staff is empty. The second staff contains a melody starting with a triplet of eighth notes, followed by quarter notes and a half note. The third staff contains a bass line with a whole rest, a quarter note, and a half note. The fourth staff contains a bass line with a whole rest, a quarter note, and a half note. A double bar line is at the end of the system.



Gjertrud syng (side 22)

$\text{♩} = \text{ca } 120$

Gi
Fl
Vl I
Vl II

2/8 3/8 6/8 5/8

A- 6 me- ri- ka kan 5 lok- ke og

kal- le om luk- ka ta- lar dei 6/8 al- le. Dei

frei- star'kje meg, eg veit min veg: Eg vil hel- ler om heim- bygda

6/8 tral- le, om døgn- friske blom og høg- fiell- ets dom. Her frå

4/8 Un- di skal to- na- ne 2/8 gial- 3/8 le. små 2 trar.

Småfuglane syng og kvitrar
og sola ho skin så det glitrar
Ovra renn srri
det er gull-elvi mi!
Heile dagen i gullglansen sitrar
Sjå gulldogg på blom
på høgfjellets dom
Det er gull-veng på fuglen som titrar

Åpning (mellom akt 1 og 2)

♩ = ca 96

FL
ALT

3/4

VL I

3/4

VL II

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff features a melody with a half rest in the first measure, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. The middle staff contains a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bottom staff provides a bass line with quarter and eighth notes.

The second system of musical notation consists of three staves. The top staff continues the melody with quarter notes D5, E5, F5, and G5. The middle staff continues the complex rhythmic pattern. The bottom staff continues the bass line. A dynamic marking '(b)' is present in the first measure of the bottom staff.

The third system of musical notation consists of three staves. The top staff features a melody with a quarter note G5, followed by quarter notes F5, E5, and D5. The middle staff includes a triplet of eighth notes in the first measure. The bottom staff continues the bass line with quarter notes.

The fourth system of musical notation consists of three staves. The top staff continues the melody with quarter notes C5, B4, A4, and G4. The middle staff continues the complex rhythmic pattern. The bottom staff continues the bass line with quarter notes.

Musical score for piano, page 38. The score is in G minor (one flat) and consists of four systems of three staves each. The first system shows a right-hand melody with a triplet of eighth notes and a left-hand accompaniment of quarter notes. The second system continues the melody with a triplet of eighth notes. The third system features a right-hand melody with a triplet of eighth notes and a left-hand accompaniment with a fermata. The fourth system concludes the piece with a final cadence. A large watermark 'NB noter' and the text 'this music is copyright protected' are overlaid on the score.

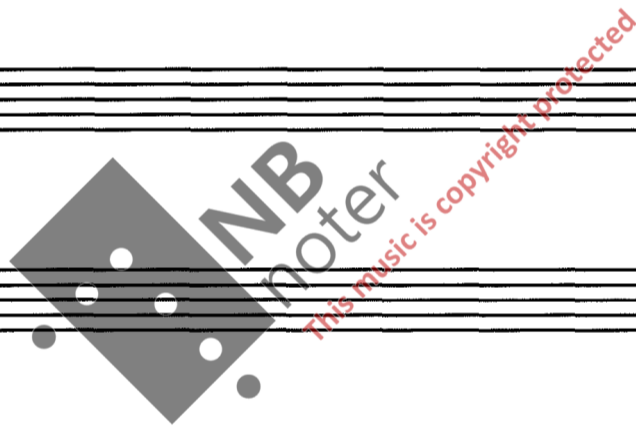
Guttorm spelar springar
(side 24)

VL

Handwritten musical score for Violin I (VL). The score is written on 12 staves in treble clef with a 3/4 time signature. It features a key signature of one sharp (F#) and includes several triplet markings. A large watermark "NB noter" is overlaid on the score, with the text "this music is copyright protected" written diagonally across it.

Musical notation on two staves. The first staff contains a melody with three triplets and a sequence of eighth notes. The second staff contains a bass line with a triplet and a double bar line.

Ten empty musical staves for practice or continuation.



Kappsterjing mellom Eirik
og læraren (side 26)

- 41 -

♩ = ca 66

Ein kan tre - de dan - se, Ein kan ber - re sjå. Og
ris - tar litt på sva - sen forhan had - lar litt på skrå.

Læraren

Denn finn gjerne lyte, som etter lyte leita må.
Kan ingen løyne lyten, lyt han frampå med han gå!

Eirik

Den lyt vere smånøgd, som lite har å te.
Kom du berre frampå - så skal eg fylgje med!

Læraren

Lyte har me alle, men hjå somme er dei løynd.
Den som spottar andre, fer det atte, har eg røynd.

Eirik

Slik høgferd inkje, når ein ikkje sit så høgt.
Du nøyer deg med smular, du er med lite nøgd.

Læraren

Ein misse heile hovudet, og ein sit att med vit.
Ein elsker berre ein - og hin flyg hit og dit.

Eirik

Og fer du ikkje varme, du brenn deg ikkje hell!
Så held deg unna gjentene og friarferder, lell.

Læraren

Om jenter skal du teigje, eg hugsar berre ei. Men du
flyg rundt og fjasar med kvart einskild kvinnfolkbein.

Eirik

Eg fjasar og eg leikar - med dans og spel og dill!
Og når det gjelder jenter, kan eg få nett den eg vil!

♩ = ca 96

Eirik

Fl

fug-la - ne fri vil eg ha det Og

får eg eit kyss skal eg ta det. Eg

droy-mer i - blant at prin- ses - sa eg vann, og

drau - mar kan vel ik-kje ska - de.

Eirik syng og Spelar
violin til (side 27)

- 43 -

$\text{♩} = \text{ca } 96$

Eirik

3
4

Eg skal spe-la ein slätt u-tan ma-ke

VL I

3
4

Eg skal spe-la så ster-ke vert sva-

ke. När eg set i gong med ein $\frac{2}{4}$ kjar-leiks-

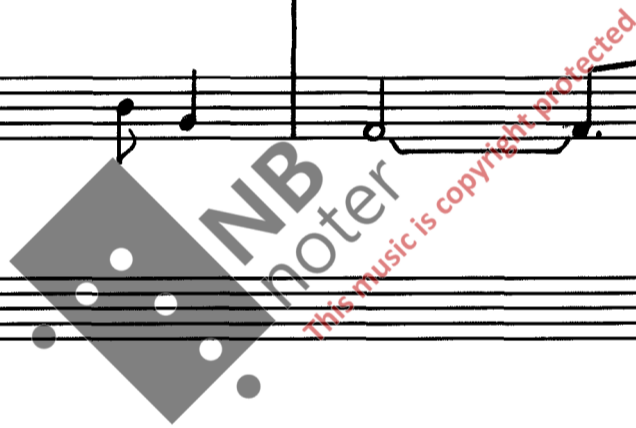
$\frac{2}{4}$

3
4 song, då kan in-gen hal-de til ba-ke sin

3
4

els- kov til meg! Men eg dan- sar i - veg for

nå vil eg vel- ge og vra - ke.



$\text{♩} = \text{ca } 144$

Gj.
Fl. Alt
VI I
VI II

Eg gjekk og ben-

ta og tenk-te støtt. Når vå-ren

li- der kjem han eg hu-gar. Men vår ble

Som- mar og no er det haust. Er det-te

The first system of music consists of four measures. The vocal line (top staff) has lyrics: "Som- mar", "og no er det", "haust.", and "Er det-te". The piano accompaniment (bottom three staves) features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature. The bass line (bottom staff) has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is written in a simple, folk-like style.

san- ning? Eg trur han lju- ger Der- som eg

The second system of music consists of four measures. The vocal line (top staff) has lyrics: "san- ning?", "Eg trur han", "lju- ger", and "Der- som eg". The piano accompaniment (bottom three staves) continues with the same treble and bass clefs and key signature as the first system. A large watermark "NB noter" is visible across the middle of the system, along with the text "this music is copyright protected".

fri- a. Kva ska det sei- gja? Det er 'kje

The third system of music consists of four measures. The vocal line (top staff) has lyrics: "fri- a.", "Kva ska det", "sei- gja?", and "Det er 'kje". The piano accompaniment (bottom three staves) continues with the same treble and bass clefs and key signature as the previous systems.

al- vor, her ligg no un- der.² Eg $\frac{3}{8}$ trud- de

for- $\frac{5}{8}$ st han vil- le $\frac{3}{8}$ fri til meg - No

vekk frå $\frac{4}{8}$ stå- ket eg $\frac{3}{8}$ stun- $\frac{6}{8}$ dar.

System 1: Three staves of music in G major. The top staff features a melodic line with a slur over the first four measures and a fermata. The middle staff has a similar melodic line. The bottom staff provides a bass line with a triplet of eighth notes in the fourth measure.

System 2: Three staves of music in G major. The top staff continues the melodic line. The middle staff has a similar melodic line. The bottom staff provides a bass line with a triplet of eighth notes in the fourth measure.

System 3: Three staves of music in G major. The top staff features a melodic line with a slur over the first four measures and a fermata. The middle staff has a similar melodic line. The bottom staff provides a bass line with a triplet of eighth notes in the fourth measure. A watermark 'NB Noter' is visible over the system.

System 4: Three staves of music in G major. The top staff features a melodic line with a slur over the first four measures and a fermata. The middle staff has a similar melodic line. The bottom staff provides a bass line with a triplet of eighth notes in the fourth measure.

The image displays a musical score for three systems, each consisting of three staves. The first two systems are written in treble clef, while the third system is written in bass clef. The key signature consists of two flats (B-flat and E-flat). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and is heavily characterized by triplet markings. A large, semi-transparent watermark is overlaid on the middle system, reading "NB! noter" in a large font and "this music is copyright protected" in a smaller font below it.

Three empty musical staves are provided at the bottom of the page, each consisting of five lines.

♩ = ca 120

Gjert. $\frac{3}{4}$ Når vår- fug- la- ne syng si- ne to- nar

Fl
Alt $\frac{3}{4}$

Vl I $\frac{3}{4}$

Vl II $\frac{3}{4}$

gjer dei leng- tin- ga ny- e vo-

NB noter
This music is copyright protected

ner. Eg drøy- mer kvar natt, han må $\frac{2}{4}$ ko- me

$\frac{2}{4}$

$\frac{2}{4}$

3/4 att som i tukthus sin w- død so- nar. Kor

len- ge tru, skal me ven- te med gru nå ev- rig

hei- tas ak- sjo- nar.² Kor skal eg ei fram- tid meg

fin- ne, når han eg el- skar sit

This system contains the first four measures of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment. The bottom two staves are empty.

in- ne i len- ker og vand? Eg

This system contains the next four measures. A large watermark 'NB noter' is overlaid on the score. The lyrics are 'in- ne i len- ker og vand? Eg'. The bottom two staves contain piano accompaniment.

$\frac{2}{4}$ tent- jer i $\frac{3}{4}$ blant i el- va eg skul- le for

This system contains the final four measures. The lyrics are 'tent- jer i blant i el- va eg skul- le for'. The bottom two staves contain piano accompaniment.

svin- ne! Men no - na held att, Jan må

This system contains the first four measures of the musical score. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment line, and a bass line. The lyrics are: "svin- ne! Men no - na held att, Jan må".

ko - me att, og sa - man skal luk - ka me

This system contains the next four measures of the musical score. The lyrics are: "ko - me att, og sa - man skal luk - ka me". A large watermark "NB Moter" is overlaid on the system, along with the text "This music is copyright protected".

fin - ne.

This system contains the final four measures of the musical score. The lyrics are: "fin - ne.". The system concludes with a double bar line.

Per syng (side 34)

$\text{♩} = \text{ca } 120$ (Rubato)

Per

skul- le jeg min Gud ei pri- se og han
tak- ke hjer- te lig, Som i all- ting
la- der vi- se han det me- ner
godt med meg. Af hans from- me
hjer- te fly- der kjær- lig hed- ens strøm- mer
frem, hvor med han opp- hol- der dem, som hans
ord og bud ad- ly- der. Alt
til sist en en de får, Men Guds kjær- lig
het be- står.

Jnga syng (side 38)

♩ = ca 72

Jnga

Fl
Alt

Vl I

Vl II

The first system of the score consists of four staves. The top staff is for the vocal line, labeled 'Jnga'. The second staff is for Flute and Alto, labeled 'Fl Alt'. The third staff is for Violin I, labeled 'Vl I'. The fourth staff is for Violin II, labeled 'Vl II'. The time signature is 3/4. The music begins with a repeat sign. The vocal line features several triplet markings. The string parts provide a simple harmonic accompaniment.

Fine

Vil du rei-se fra meg no? Kan eg

The second system of the score continues the piece. It features a vocal line with lyrics: "Vil du rei-se fra meg no? Kan eg". The time signature changes to 2/4. The music is marked "Fine". The instrumental parts continue with triplet markings and simple accompaniment. A large watermark "NB noter" is visible across the middle of the system.

en- no ik- kje tru. In- gen ta- la meir om fer- da ov- er

The third system of the score continues the piece. It features a vocal line with lyrics: "en- no ik- kje tru. In- gen ta- la meir om fer- da ov- er". The time signature is 3/4. The instrumental parts continue with triplet markings and simple accompaniment.

ha - vet. Det vart stillt om gods og gull, stillt om

pan- ting, gjeld og skuld. Grund- de drau - men om å fa - re var be

Da capo al Fine

gra - va.

Kan du dra frå heim og dal
 utan sorg og samvitskval?
 Dra frå stove og di gamle mor i kråi?
 Med ei sorg så tung og sår -
 som i hugen allstøtt står:
 at han Eirik sit uskuldig bakom slåi?

$\dot{1} = ca\ b\flat$

Per

4
4

Fl
sopr.

4
4

VI

4
4

VI

Det svir meg i hjar-ta å dra i på mor, og på

Un - di der eg har stre - va, A - me - ri - ka ligg langt va - kom

har og fjord. Me dreg for me trur det er fram - ti - das veg.

Det tyng - ste Mor vert å reis - se - fia deg.

$\text{♩} = ca 116$

The first system of the score consists of three staves. The top staff is the treble clef, the middle is the alto clef, and the bottom is the bass clef. The music is in 2/8 and 3/8 time signatures. It features a melody with eighth and sixteenth notes, including triplet markings. The bass line is simple, with some dotted rhythms and rests.

(Anna)

Anna

Alt - for len - ge har me slitt.

The second system features a vocal line for Anna on a treble clef staff. The lyrics are written below the notes. The accompaniment continues on the middle and bottom staves. A large watermark 'NB noter' is visible across the center of the page.

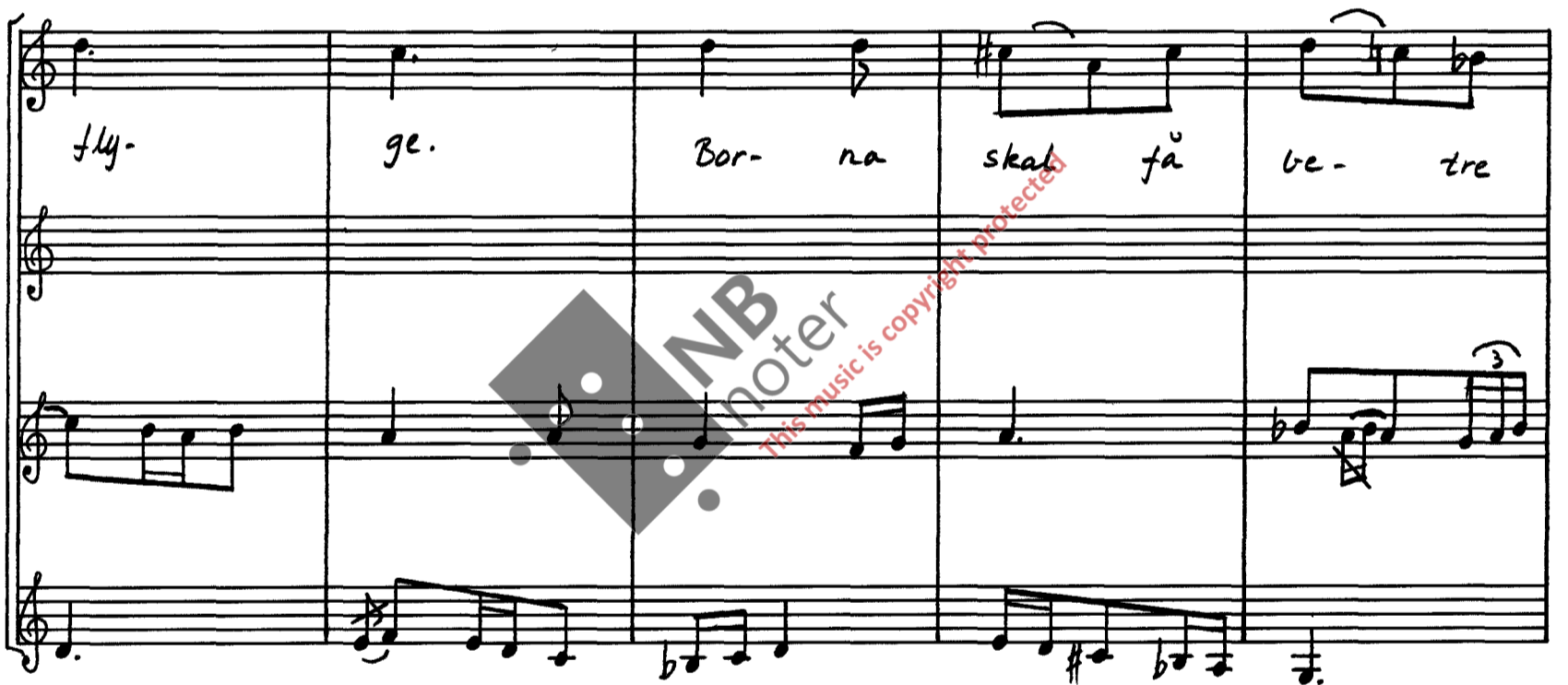
no må me ik - kje dry - ge. Å dra fra

The third system continues the vocal line for Anna. The lyrics are written below the notes. The accompaniment continues on the middle and bottom staves.

hei - men er vel stritt, men me må til luk - ka



fly - ge. Bor - na skal få ve - tre



kär. Fer - da går mot vest i är.



(per og Anna / begge syng)

Per
Anna

Fer- da går mot vest i år. Bor- na

skal få bet- re kår

♩ = ca 66

System 1 of a musical score, consisting of four staves. The top staff is empty. The second staff contains a melodic line with a half note, followed by a quarter note, and then a series of eighth notes. The third staff contains a melodic line with quarter notes and eighth notes. The bottom staff contains a bass line with chords and eighth notes.

System 2 of a musical score, consisting of four staves. The top staff is empty. The second staff contains a melodic line with a half note, followed by a quarter note, and then a series of eighth notes. The third staff contains a melodic line with quarter notes and eighth notes. The bottom staff contains a bass line with chords and eighth notes. A watermark 'NB noter' and 'this music is copyright protected' is visible over the system.

System 3 of a musical score, consisting of four staves. The top staff is empty. The second staff contains a melodic line with quarter notes and eighth notes. The third staff contains a melodic line with quarter notes and eighth notes. The bottom staff contains a bass line with chords and eighth notes.

♩ = ca 144

FL
ALT

VL I

VL II

Per

1 Nor- eg kan me ik- kje ve- ra men

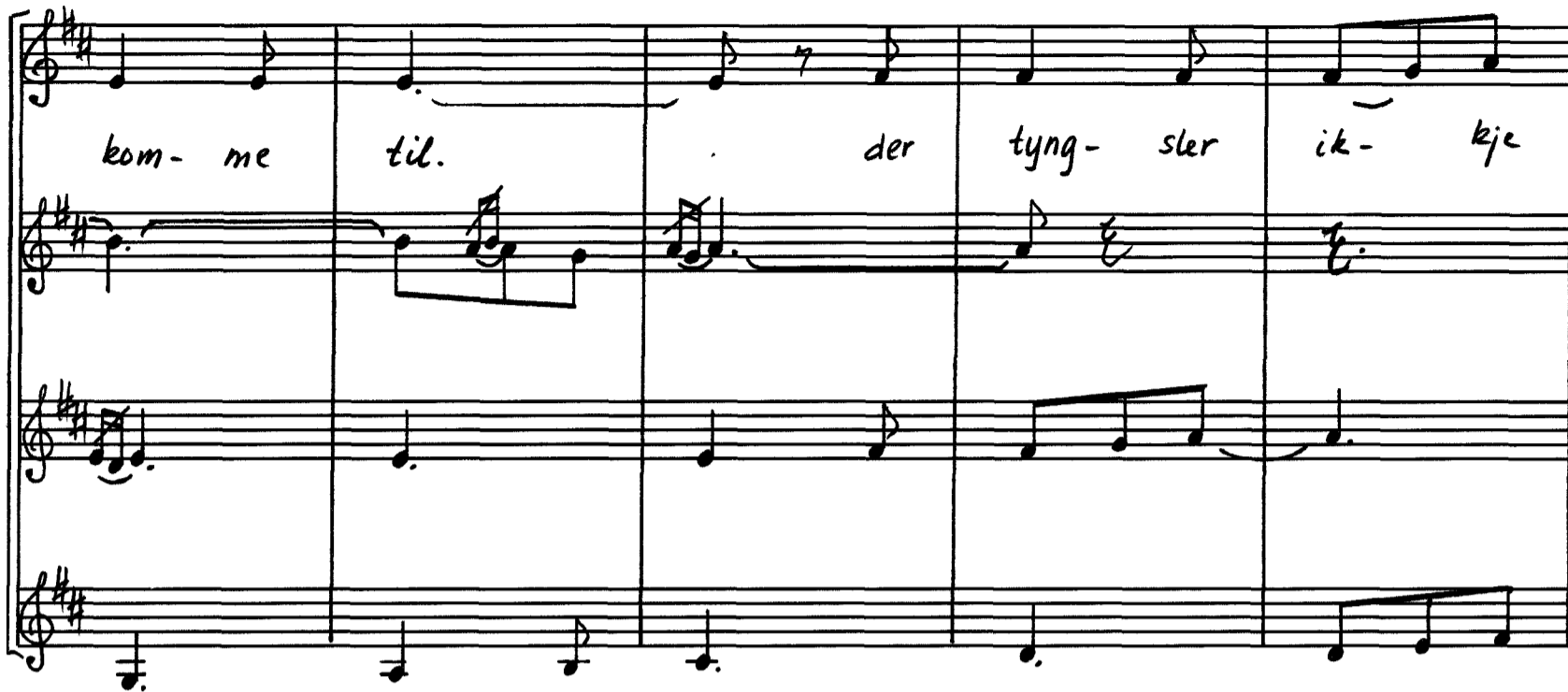
rei - se vest til A - me - ri - ka. Det er det

klo-kas-te me kan gie-ra, der har eg høyr ein kan

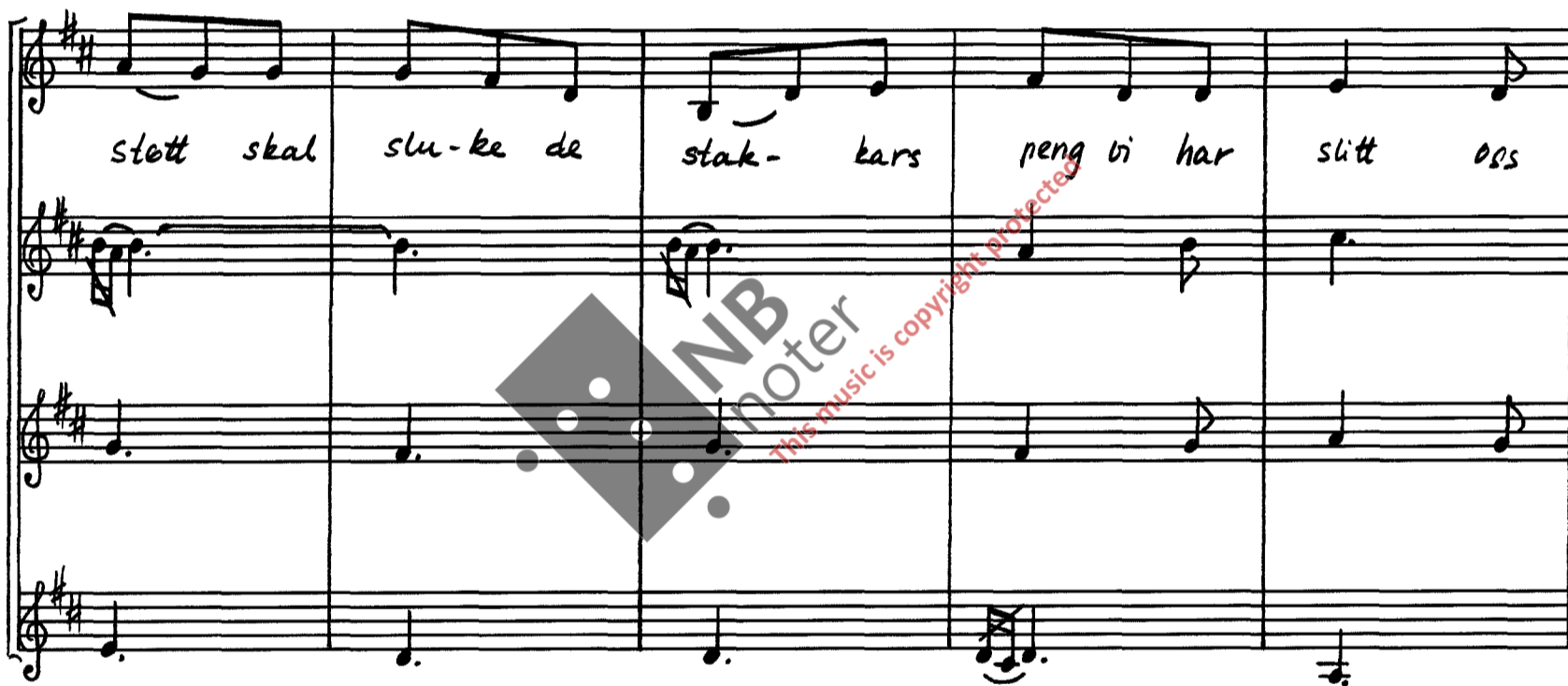
le-ve bra, som si-ne hen-der

flit-tig bru-ker, der jord er bil-lig at

kom- me til. der tyng- sler ik- ke



støtt skal slu-ke de stak- kars peng bi har slitt oss



til



(Anna syng)

Anna

Me stak- kars fat- ti - ge bon - de

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest in the first measure, followed by a half note 'Me' in the second, and eighth notes 'stak- kars' in the third, 'fat- ti - ge' in the fourth, and 'bon - de' in the fifth. The piano accompaniment consists of three staves. The right hand (treble clef) plays a sequence of notes: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (half). The left hand (treble clef) plays: G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (half). The bottom staff (treble clef) plays: G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (half).

9

gu - tar te mil - i ta - re ut - skriv - ne blir. Me-dan

Detailed description: This system contains measures 6-10. The vocal line continues with eighth notes 'gu - tar te' in measure 6, eighth notes 'mil - i' in measure 7, eighth notes 'ta - re ut -' in measure 8, eighth notes 'skriv - ne' in measure 9, and a quarter note 'blir.' in measure 10. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system. A large watermark 'NB noter' is overlaid on the system.

stor - manns - sø - ne - ne un - da stu - tar i Nor - eg sin

Detailed description: This system contains measures 11-15. The vocal line continues with eighth notes 'stor - manns - sø - ne - ne' in measure 11, eighth notes 'un - da' in measure 12, eighth notes 'stu - tar i' in measure 13, and a quarter note 'Nor - eg sin' in measure 14. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

skam-ros-te fri- heito- tid. Er grunn- lous-

lo- da reint ut- slet- ta? At lan- dets

for- svar er al- les plikt? Bli slik vil-

kär - lig - heit al - dri ret - ta? Skal folk ev - in - de - lig

tå - le slikt?

(presten Winsnes syng)

Winsnes

Er du så fat - tig nu vart

land, vår gam- le fost- er jord.

At di- ne søn- ner fly- e sin strand og byg- ge

fjernt fra Nord? Er bjel- ke hyt- ten

dem for trang? Er ar - nens lu - e sluket?

The first system of the musical score consists of four measures. The vocal line is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: "dem for trang? Er ar - nens lu - e sluket?". The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

Og kan ei mo - ders gråt en - gang ei

The second system of the musical score consists of four measures. The vocal line is written in G major and 4/4 time. The lyrics are: "Og kan ei mo - ders gråt en - gang ei". The piano accompaniment continues with chords and a bass line. A large watermark "NB noter" is visible across the middle of the system.

stan - se der - es funket?

1, 2, 3, 4. 5

The third system of the musical score consists of four measures. The vocal line is written in G major and 4/4 time. The lyrics are: "stan - se der - es funket?". The piano accompaniment continues with chords and a bass line. Above the final measure, there are markings "1, 2, 3, 4." and "5" indicating a first ending and a second ending.

Anna

(Anna syng)

Når un- ga

ligg på lem- men i kul- da og vat- net frys i

kopp og kar. Dei ska- kar der dei ligg in

tul-la, søol-tne, for in-gen får nok mat.

Då spør eg kva er den rette nlik-

ta? Kor len-ge skal me sjå på det?

Der - som me blir, da har me srik-ta! Me

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains five measures of music with the lyrics "Der - som me blir, da har me srik-ta! Me". The second and third staves are piano accompaniment, also in treble clef with the same key signature and time signature. The second staff has a more active melodic line, while the third staff provides a harmonic accompaniment with longer note values.

dreg og det vil eg hal - de ved!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains five measures of music with the lyrics "dreg og det vil eg hal - de ved!". The second and third staves are piano accompaniment, also in treble clef with the same key signature and time signature. The second staff has a more active melodic line, while the third staff provides a harmonic accompaniment with longer note values.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, which is empty. The second and third staves are piano accompaniment, also in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The second staff has a more active melodic line, while the third staff provides a harmonic accompaniment with longer note values.

Presten Winsnes syng

- 2 Det er så tung en kummers dag
i bondens gamle bo,
her under sine fædres tag,
han ville døe i ro,
ved siden av sin ungdomsviv,
hos sønnen og hans små,
han ønsked fra et mødigt liv
til hvilen inn at gåe.
- 3 Det blev ei så. Hin falske røst
om guld på alfarvej
fik også magt i sønnens bryst
og slap han siden ej.
Han havde viv og småbørn to,
han elsked faer og moer,
men fristeren ei gav ham ro,
før han frå hjemmet foer.
- 4 Hvor smertefuld hans hustru stå
med sine vakre små.
Den ældste kjæk til farten gåer,
den yngste gråte må.
Sin hånd den lille rekker hen
til gamle bestemoer,
som under tårer kysser den
for siste gang på jord.

♩ = ca 144

Per

4/4

Eg skal ret- te ryg- gen opp

FL
ALT

4/4

VL I

4/4

VL II

eg skal stå på fjel- lets topp

Eg skal fin- ne meg det

bes- te Land å dyr- ke.

Eg skal drik- ke vin og dram

kjø - pe tu - sen sau og lam. Når eg ber - re kje - me fram,

når eg ber - re kje - me fram, skal eg sy - ne dykk ein

mann med vett og styr - ke

Eg skal kjøpe klede og
slik at alle kan få sjå
her kjem herremann som ikkje bøyer nakken.
Eg skal ha med blanke sko
ikkje tresko slik som no
når eg berre kjeme fram,
når eg berre kjeme fram,
skal ho Anna gå ikring i silkestakkar.



NB
noter

This music is copyright protected

♩ = ca 160

Borna

Fl. alt

VI I

VI II

(Borna syng)

Frå him - me - len

reg - nar det krei - te ka - ber og skil - lings vol - lar som

him - melsk sma - kar. Det er der fugl Phoe - nix

bur. Gull og solned på mar - ka

gror.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef, containing a melody with a fermata over a note in the third measure. The three staves below are piano accompaniment, with the bottom staff showing a bass line and the middle two staves showing chords and arpeggiated figures.

Gjertre

(Gjertrud syng)

Eg droy-mer kvar

The second system of the musical score includes the lyrics "Eg droy-mer kvar" under the vocal line. The system contains four staves: a vocal line, a piano accompaniment line, and two additional piano accompaniment staves. A large watermark "NB noter" is overlaid on the score, with the text "this music is copyright protected" written diagonally across it.

natt: slanmä 2/8 kom-me 3/8 att Og sa-man skal luk-ka me

The third system of the musical score includes the lyrics "natt: slanmä 2/8 kom-me 3/8 att Og sa-man skal luk-ka me". The system contains four staves: a vocal line, a piano accompaniment line, and two additional piano accompaniment staves. The time signatures 2/8 and 3/8 are indicated above the piano accompaniment staves.

Handwritten musical score for the first system. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics "fin- ne." written below it. The second staff is a piano accompaniment line with a triplet of eighth notes in the third measure. The third and fourth staves are additional piano accompaniment lines. The key signature has one sharp (F#).

Eirik

(Eirik syng)

Handwritten musical score for the second system, labeled "Eirik" on the left and "(Eirik syng)" above the first staff. It consists of four staves. The top staff is Eirik's vocal line with lyrics "Eg drøy-mer i- blant at prin-". The second staff is a piano accompaniment line. The third and fourth staves are additional piano accompaniment lines. The key signature has one sharp (F#).

Handwritten musical score for the third system, consisting of four staves. The top staff is a piano accompaniment line with lyrics "ses - sa eg vann, og drau - mar kan vel ik -kje ska -". The second staff is a piano accompaniment line with time signature changes from 2/8 to 3/8. The third and fourth staves are additional piano accompaniment lines. The key signature has one sharp (F#).

de.²

Inga

♩ = ca 60

Eg vil ik-ke va-re tri-st. Sam-last skal me dag til sist.

Kvi-le att-med kyr-ke bygg Frel-sa-ren han gjer meg trygg

♩ = ca 144

4/4

4/4

4/4

Per

Eg skal ret-te ryg-gen opp

Eg skal stå på tjei-letstopp

Eg skal fin-ne meg, det

bes-te landå dyr-ke.

Eg skal drik-ke vin og dram,

kjø-pe tu-sen sau og lam.

Når eg ber- re kje - me fram

Når eg ber- re kje - me fram

skal eg sy- ne dykk ein mann med vett og styr - ke

$\text{♩} = \text{ca } 144$

Handwritten musical score system 1, consisting of four staves. The first three staves are marked with a '3' and a circled '8', indicating a triplet of eighth notes. The music is written in treble clef. The first staff contains a series of eighth notes. The second and third staves contain eighth notes with stems pointing down. The fourth staff contains a series of eighth notes, with a final measure containing a quarter note and a half note.

Handwritten musical score system 2, consisting of three staves. The first staff contains a series of eighth notes with a '7' written above the first measure. The second staff contains a series of eighth notes with stems pointing down. The third staff contains a series of eighth notes with stems pointing down. A large watermark 'NB noter' is overlaid on the system, with the text 'this music is copyright protected' written in red below it.

Handwritten musical score system 3, consisting of three staves. The first staff contains a series of eighth notes with stems pointing down. The second staff contains a series of eighth notes with stems pointing down. The third staff contains a series of eighth notes with stems pointing down. A large watermark 'NB noter' is overlaid on the system, with the text 'this music is copyright protected' written in red below it.

Anna

(Anna Syng)

Bor - na skal få

be - tre kår. Fer - da går mot vest i

(Alle syng)

är Fer - da går mot vest i är.

Handwritten musical notation on three staves. The top staff begins with a treble clef. The first staff contains a sequence of notes: a quarter note, an eighth note, a quarter note, a quarter note, a half note, and a quarter note. The second staff contains a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note. The third staff contains a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note. There are vertical bar lines separating the measures.

Wiel Gunnar Stoyen

8 februar 1989

